



lechodelabaie.ca

LE MERCREDI 22 août 2018 • Volume 37 N° 19 • 14 725 exemplaires

**Un festival de
contes et légendes
à Nouvelle**

PAGE 8



LE MUSÉE ACADIEN DU QUÉBEC EST HONORÉ

PAGE 2



(Photo Alain Lavoie)

**Élections provinciales
Le citoyen Guy Gallant
candidat indépendant**

PAGE 3

BOUCHERIE-CHARCUTERIE Du Havre

SUPER VENTE à 4⁹⁹ /lb

Côtelette de porc fumée 4⁹⁹ /LB	Brochette de porc Souvlaki 4⁹⁹ /LB
Balonné maison tout bœuf 4⁹⁹ /LB	Poitrine de poulet marinée 4⁹⁹ /LB
Salami au bœuf 4⁹⁹ /LB	Pepperoni 4⁹⁹ /LB
Chaudière de steak 10 lb avec la marinade incluse 79\$	

426, boulevard Perron Est, Caplan
(entrée à l'arrière) 418 388-2751



**CONSTRUCTION
MARTIN THERRIEN**
ENTREPRENEUR GÉNÉRAL

R.B.Q. 5641-1093-01

Courez la chance de gagner **1 000 \$**
pour la réfection de votre toiture
Certaines conditions s'appliquent.

PARASUCO

« Notre fierté...
votre satisfaction ! »

1516, boul. Perron – Carleton-sur-Mer
418 364-7093

L'ÉCHO de la BAIE

www.lechodelabaie.ca

conciergerie S.M.S. INC.

GUS

EAU. FEU. VENT. HUILE. VANDALISME.

**Charles Barriault et Janique Babin,
co-propriétaires**
61, boul. Perron Est, CAPLAN
Tél. : 418 388-5042
Cell. : 418 391-2261

Le Musée acadien du Québec est honoré par le sénateur Éric Forest

ALAIN LAVOIE

alain.lavoie@medomedia.com

HISTOIRE. Pour la Fête nationale des Acadiens, ce dernier 15 du mois d'août, le Musée acadien du Québec à Bonaventure a reçu des éloges de la part de son plus fervent admirateur, ce fils de Bonaventure devenu Sénateur, soit M. Éric Forest.

En effet, pour cette grande journée de festivités pour tous les Acadiens et Acadiennes du Québec, le Sénateur Forest a remis la prestigieuse médaille commémorative du 150^e anniversaire du Sénat du Canada.

Cette distinction est remise à des Canadiens et Canadiennes, ainsi qu'à des organismes impliqués dans leur milieu.

Originaire de Bonaventure, le sénateur Éric Forest était particulièrement fier de souligner le travail accompli par le Musée acadien du Québec, ainsi que son dévouement et son engagement envers sa communauté.

«C'est pour moi très important de souligner le travail exemplaire de toute l'équipe du Musée acadien du Québec, qui par leur travail acharné et leur dévouement, fait rayonner notre riche héritage culturel des Acadiens qui ont choisi le Québec comme terre d'accueil. Étant moi-même Acadien du Québec, il est tout natu-

rel pour moi de célébrer leurs efforts à faire vivre cette identité qui nous est propre, et qui nous rend si fiers. Chapeau à toute l'organisation», a souligné Éric Forest, sénateur indépendant.

La mission du Musée acadien du Québec est de sauvegarder, conserver et préserver le patrimoine acadien du Québec dans le but d'expliquer une des facettes méconnues et importantes de l'histoire du Québec.

Le Musée acadien du Québec relate l'épopée d'un peuple hors du commun. Lieu d'histoire et d'ethnologie, le Musée met en valeur le riche héritage culturel des Acadiens qui ont choisi le Québec comme terre d'accueil. Au Musée, vous pourrez découvrir trois salles d'expositions, des activités d'interprétation, ainsi que des boutiques et ateliers mettant en valeur des créations d'artistes et artisans de la région.

ANCRÉE DANS SA COMMUNAUTÉ

Depuis sa création au début des années 1990, le Musée Acadien du Québec est devenu une véritable institution qui rayonne dans toute la province.

Depuis le début, le Musée acadien met en valeur le riche héritage acadien et parallèlement, l'établissement s'ancre dans la réalité culturelle de la région en organisant des expositions temporaires, des conférences, du cinéma,



M. Éloi Lepage, président du Musée, M^{me} Louise Cyr, directrice du Musée et le sénateur M. Éric Forest. (Photo Jean-Luc Roy)

des activités d'interprétation et éducatives.

« Cette reconnaissance nationale est un réel honneur qui nous encourage à poursuivre notre engagement envers la communauté acadienne québécoise afin de faire connaître et reconnaître celle-ci pour son apport au développement du Québec », affirme M^{me} Louise Cyr, directrice du Musée acadien du Québec.

UN BRIN D'HISTOIRE

C'est grâce à la ténacité et au travail passionné de Juliette Gauthier-Barette que le Musée historique acadien est inauguré en 1960, à l'occasion du bicentenaire de Bonaventure. Installé

en premier dans les bâtiments Robin, il déménage dans la salle publique en 1974. Cet édifice de 1914 abrite à l'origine une académie pour garçons ainsi que la caisse populaire. Celui-ci est déplacé, en 1977, de la rue Grand-Pré vers son emplacement actuel. En 1987, le Musée acquiert la collection du Musée de Carleton, fermé depuis 1979, et dont la fondation revient aussi à une femme; madame Éveline Allard-Landry. C'est finalement en 1990, suite à sa restauration et à sa reconnaissance par le ministère de la Culture et des Communications, que le Musée développe sa vocation actuelle pour devenir le Musée acadien du Québec.

Internet LTE
plus rapide
ici?

Ouiii,
même dans
le Bas Saint-Laurent

Nouveaux! Tarifs réduits sur Internet LTE

Diffuser

49⁹⁹ \$

par mois³

Jusqu'à 10 Mbps | 200 Go

Diffuser HD

59⁹⁹ \$

par mois³

Jusqu'à 25 Mbps | 300 Go

Installation gratuite avec un contrat de 2 ans (valeur de 49 \$)²

GARANTIE DE SATISFACTION de 30 jours³

Changez maintenant et économisez jusqu'à 530 \$ en 2 ans!

NJ Albert Télécommunications Inc.

1-866-916-2226

¹ Les vitesses en ligne peuvent varier en fonction de votre configuration technique, du trafic Internet, du serveur et d'autres facteurs. Les prix reflètent une réduction de 20 \$ par mois pendant les deux premières années. Les prix augmentent à compter de la 3^e année. Les frais de service mensuels comprennent les frais de location de l'équipement, excepté ceux du routeur Wi-Fi Xplornet. Les taxes s'appliquent. Cette offre est valide jusqu'au 30 septembre 2018 pour les nouveaux clients et peut être modifiée à tout moment. ² Des frais additionnels s'appliquent si les exigences d'installation dépassent la portée d'une installation de base. Sous réserve de la vérification du site, des frais pourraient s'appliquer. Voir le détaillant pour de plus amples renseignements. Les forfaits sont sujets à la disponibilité. ³ Si vous êtes insatisfait du service pour une quelconque raison, vous recevrez un remboursement de toutes les sommes versées à Xplornet à condition d'avoir annulé votre abonnement dans les 30 jours suivant l'activation. Un routeur est nécessaire pour l'option multi-utilisateurs. Xplornet® est une marque déposée de Xplornet Communications inc. © 2018 Xplornet Communications inc.

XPLORNET
Branché à ce qui vous tient à cœur

Malgré un cancer, Sylvain Roy sera de la prochaine campagne électorale



ALAIN LAVOIE

alain.lavoie@medomedia.com

POLITIQUE. Selon Radio-Canada, le député Sylvain Roy, 54 ans, manquera plus de la moitié de la prochaine campagne électorale qui s'ouvrira dans les prochains jours en raison « d'un cancer de la gorge qui l'obligera à subir des traitements dès la première semaine de septembre. »

La Société précise toutefois que « ses chances de guérison sont excellentes – elles sont évaluées à 95 % par ses médecins –, mais les traitements l'affaibliront grandement. »

« Le cancer est encore vu de manière

extrêmement péjorative et les gens qui en sont atteints sont presque condamnés à mort automatiquement, mais la réalité, ce n'est pas ça du tout », a-t-il confié à La Presse canadienne, jeudi dernier.

Alerté par la présence d'un nodule en avril, le député gaspésien a rapidement consulté et les médecins n'ont pas tardé à tirer la sonnette d'alarme.

Au début du mois prochain, le Gaspésien devra subir 33 jours de traitement de chimiothérapie et de radiothérapie à Québec et devra donc mener sa campagne à distance, par l'entremise des réseaux sociaux notamment.

Au cours des premières semaines de la campagne, ses collègues Harold Lebel, dans le comté de Rimouski, Pascal Bérubé, dans Matane, et l'ex-ministre

Yves Duhaime seront présents dans le comté afin de convaincre les électeurs de voter pour le Parti québécois.

« C'est un moment particulier, c'est une campagne, mais j'ai décidé de continuer pareil, parce que je me suis engagé auprès de mes électeurs. J'ai consulté et les gens étaient très solidaires. (L'ancienne première ministre) Pauline Marois m'a dit de continuer que j'étais capable, c'est gagnable », a dit le député à La Presse canadienne.

Sylvain Roy a aussi affirmé que la région de la Gaspésie fait face à de nombreux défis et il refuse de prendre le siège de simple spectateur. Ajoutons que le député Roy est porte-parole de l'opposition officielle en matière de forêts, de faune et de parcs.



Le député Sylvain Roy. (Photo Courtoisie)

Le Parti Québécois supporte le combat de Sylvain Roy

ALAIN LAVOIE

alain.lavoie@medomedia.com

SOLIDARITÉ. Tous les membres de la formation politique ainsi que les exécutifs des circonscriptions de la région ont donné leur appui au député Sylvain Roy qui lutte présentement contre un cancer.

« Tous les exécutifs des circonscriptions gaspésiennes et madeliniennes ont été consultés et, à l'unanimité, nous avons décidé de nous ranger derrière le député sortant de Bonaventure. Sylvain Roy et nous serons là avec de nombreux collaborateurs pour pallier son absence sur le terrain afin de remporter son autre

combat, soit conserver le comté », mentionne Robert Lapointe, président de l'exécutif du Parti québécois pour la Gaspésie et les Îles.

« Monsieur Roy est très apprécié et respecté bien au-delà des limites de la circonscription et les appuis arrivent de partout. Nous aurons une équipe forte

sur le terrain pour répondre aux interrogations des citoyens. Nous avons un candidat courageux, qui veut poursuivre le travail et défendre bec et ongles les intérêts des citoyens et citoyennes du comté de Bonaventure. Nous ne ménagerons aucun effort pour lui permettre d'y arriver », conclut le président Lapointe.

Guy Gallant fait le saut en politique comme candidat indépendant

ÉLECTIONS. C'est maintenant officiel, Guy Gallant sera de la prochaine campagne électorale alors qu'il se présentera comme candidat indépendant.

« Je vous annonce officiellement que je serai candidat indépendant dans le comté de Bonaventure pour l'élection du premier octobre 2018 », a lancé le citoyen en début de conférence de presse, la semaine dernière, à la Fédération de l'UPA de la Gaspésie, à New Richmond.

Producteur de bovins et de grandes cultures à Saint-Alexis sur les Plateaux de la Matapédia, Guy Gallant est maire de son village depuis 15 ans, préfet de la MRC d'Avignon depuis cinq ans et président de la Table des préfets de la Gaspésie depuis plus de quatre ans.

Au cours de cette campagne, le citoyen Gallant expliquera ses thèmes qui lui sont chers comme la démographie, la santé, l'immigration dans la région gaspésienne, le vieillissement de la population et bien entendu les transports.

« Au cours des cinq dernières années où j'ai été préfet de la MRC, j'ai été en mesure de développer un certain nombre de constats sur le dé-

veloppement de la région. Il me semble évident que pour assurer son développement, il nous faut un député à l'écoute des gens et présent sur le terrain », explique M. Gallant qui ajoute que le prochain député « doit être proactif au sein de l'avancement des différents dossiers touchant les aspects social, économique, culturel et autres de notre territoire. »

En se présentant comme indépendant, Guy Gallant n'aura donc aucune ligne de partie à suivre. « Ce que je vais proposer aux gens c'est un style de représentation différent. Je me suis servi beaucoup de l'expérience de M. Gaétan Lelièvre [député indépendant du comté de Gaspé] sur les avantages énormes d'être candidat indépendant. C'est plus facile de rentrer dans les bureaux des ministres, car le député indépendant représente une région, des gens et non pas un parti. »

Le style de campagne que fera M. Gallant ne sera pas nouveau: faire du porte-à-porte, des débats, les centres d'achat, visites dans les entreprises, etc.

C'est connu un candidat indépendant ne



Le candidat indépendant dans la circonscription de Bonaventure, Guy Gallant. (Photo Alain Lavoie)

peut pas compter sur de grosses organisations comme les libéraux ou encore les péquistes.

« C'est mon gros défi présentement (l'organisation électorale). J'ai quand même des gens qui m'ont signifié qui peuvent être des points d'appui dans certaines localités. C'est ce dont j'ai besoin, des gens qui vont m'aider à faire du porte-à-porte et des rencontres », explique M. Gallant. (A.L.)

En bref

Il se retire de plusieurs organismes

En se présentant comme candidat indépendant à l'élection provinciale, le 1er octobre prochain, le Directeur général des élections a demandé à Guy Gallant de se retirer temporairement, question d'éthique, de tous ses engagements comme préfet de la MRC, président de la Table des préfets de la Gaspésie, vice-président de la Fédération de l'UPA de la Gaspésie et des Îles et vice-président à l'Agence forêt. « Comme maire de la municipalité de Saint-Alexis, le DGE me demande de ne pas tenir de réunion publique au cours de cette période (électorale). À la Table des préfets de la Gaspésie, c'est Mme Nadia Minassian qui prendra le rôle de présidente au cours de cette période électorale. » (A.L.)

L'ÉCHO de la BAIE

138-A, route 132 Ouest, New Richmond QC G0C 2B0
Tél.: 418 392-5083 • Ventes: 418 392-5083
Annonces classées: 1 877 726-6730
Sans frais: 1 844 392-5083

lechoelabaie.ca

MEDOMEDIA

Édité par Radio
du Rocher Percé inc.

Président :
André Méthot

Directeur général :
Claude Dauphin

Directeur projets spéciaux :
Manuel Castilloux

Journaliste :
Alain Lavoie
alain.lavoie@medomedia.com

Coordonnatrices aux ventes :
Manon O'Connor
Valérie Lévesque

Conseillères publicitaires :
Marie Bélsle
Marie-Claude Poirier

Infographie :
Icimedias

ISSN H000-0015



RÉSEAU SÉLECT

TIRAGE : 14 725
EXEMPLAIRES IMPRIMÉS

Imprimé par :
Imprimeries Transcontinental
2005 s.e.n.c., division
Transcontinental Transmag,
ayant son siège social au
10807, Mirabeau, Anjou,
QC H1J 1T7 Canada.

Veuillez recycler ce journal



Des travaux cet automne sur le chemin de fer de la Gaspésie



Une somme de 15,5 millions de dollars sera engagée cet automne pour la réhabilitation du rail en Gaspésie.
(Photo Gracieuseté Jacques Poirier)

JEAN-PHILIPPE THIBAUT

jean-philippe.thibault@medomedia.com

TRANSPORTS. Plus d'un an après avoir annoncé une somme de 100 millions de dollars pour la réfection du chemin de fer en Gaspésie, voilà que des travaux débiteront à l'automne entre Matapédia et Port-Daniel. Une somme de 15,5 millions de dollars sera engagée.

En conférence de presse, le ministre responsable de la région, Pierre Moreau, a indiqué à priori que les travaux menés jusqu'ici par le ministère des Transports et les ingénieurs avait permis de constater que les enjeux du premier tronçon entre Matapédia/Caplan et du deuxième entre Caplan/Port-Daniel étaient semblables. « On va accélérer la réalisation des travaux. Essentiellement, on s'est rendu compte que la situation du deuxième tronçon était

similaire au premier et donc, qu'on va appliquer les mêmes solutions. L'autorisation du conseil des ministres va permettre de passer directement à la préparation du dossier d'affaires. »

Donc, entre Matapédia et Caplan, les travaux automnaux permettront le changement de 20 000 traverses et le remplacement de près de 5 kilomètres de rails boulonnés par du long rail soudé. Des inspections détaillées seront également faites avec un relevé des dommages sur les structures, les ponceaux et les murs de soutènement. Les travaux d'ingénierie pour le remplacement des deux ponts au-dessus de la rivière Cascapédia seront également lancés.

Pour le deuxième tronçon entre Caplan et Port-Daniel, 20 000 autres traverses seront changées et des travaux d'ingénierie seront effectués sur trois ponts jugés prioritaires. La solution proposée comprend le rempla-

cement d'un pont, et la réparation de deux autres. Les mêmes inspections détaillées seront faites avec un relevé des dommages sur les structures, les ponceaux et les murs de soutènement. « Les dossiers d'affaires en cours d'élaboration pour ces deux premiers tronçons vont permettre de finaliser les échanciers et dire quand tout ça va être complété et quels sont les coûts pour chacun des projets », précise Pierre Moreau. Enfin, de Port-Daniel à Gaspé, il sera question pour l'instant de vérifier les sites qui présentent des risques reliés à l'instabilité des falaises rocheuses.

OBJECTIF 2022

Selon le ministre responsable de la Gaspésie, l'échéancier de 2022 pour le retour du train jusqu'à Gaspé est toujours réaliste, quoique reconnaissant qu'une date précise demeure difficile à identifier tant et aussi long-

temps que les plans ne seront pas complétés. « Les travaux que l'on annonce cette année vont nous permettre d'avoir une bien meilleure idée de l'échéancier, et surtout du coût réel. On peut évaluer assez facilement par kilomètre le coût pour le remplacement des traverses ou celui du rail. Ce qui est beaucoup plus difficile, c'est d'évaluer le coût de reconstruction des ponts – les structures les plus complexes – où les coûts de réhabilitation. C'est un peu comme une maison: on peut avoir des surprises [...] La partie des travaux physiques qui peuvent être faits, on les entreprend cet automne, et parallèlement à ça on fait les travaux d'ingénierie beaucoup plus précis. »

Pierre Moreau réitère enfin que la somme de 100 millions de dollars annoncée l'an dernier par le premier ministre Philippe Couillard est sécurisée dans le Plan québécois des infrastructures, et que cette somme pourrait être amandée si jamais les coûts étaient plus élevés.

DENTUROLOGISTE
Gilles Babin, d.d.

208 A, Chemin St-Edgar
New-Richmond (Québec)
G0C 1C0

Tél.: 418 392-5498

- BONAVENTURE
- MARIA

>3265

Le fédéral investit 92 890 \$ dans la restauration du Banc de St-Omer

ALAIN LAVOIE

alain.lavoie@medomedia.com

ENVIRONNEMENT. Le député d'Avignon-La Mitis-Matane-Matapédia, M. Rémi Massé, a visité récemment le Banc de Saint-Omer, à Carleton-sur-Mer, où un projet de restauration sera entrepris grâce à un investissement de 92 890 \$ d'Environnement et Changement climatique Canada.

Dans un article paru plus tôt ce mois-ci dans le Journal, on mentionnait que la Ville de Carleton-sur-Mer avait un projet de recharge de plage dans les cartons pour les prochaines années, avec l'ajout de sable et d'élyme des sables pour protéger le littoral.

Dans l'immédiat, la première action consistera à contrôler l'accès aux véhicules à moteur et interdire le camping.

ENCADRER LES VÉHICULES

La pointe de sable s'avancant dans la Baie-des-Chaleurs est facilement endommagée par la circulation des véhicules. « On va

tenter d'encadrer la circulation des véhicules, peut-être délimiter un tracé pour les empêcher d'aller partout », affirme le maire Mathieu Lapointe en précisant que le chemin pourrait être délimité par différents moyens se fondant au décor, comme des troncs d'arbres, tout en prévoyant une aire bien circonscrite où les véhicules pourraient s'arrêter.

Dès la fin août, il sera possible de remettre des constats d'infractions aux campeurs. « Depuis quelques années, on constate qu'il y a des gens qui campent là. Mais il n'y a pas d'installations sanitaires. Alors on veut protéger l'environnement », ajoute Mathieu Lapointe.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

« La protection de notre environnement est une condition essentielle pour assurer notre développement. Nous sommes choqués de pouvoir compter sur un endroit comme le Banc de St-Omer et nous avons un devoir collectif d'assurer sa protection. Je suis très heu-



Le Banc de St-Omer est un endroit exceptionnel dans notre région.

(Photo Alain Lavoie)

reux du travail qui sera réalisé afin de restaurer et de protéger les berges de ce milieu côtier. Le gouvernement du Canada est fier d'être partenaire de cette initiative », a expliqué le député Massé lors de sa visite au Banc de St-Omer.

Ce financement au Comité ZIP Gaspésie lui permettra de réaliser un projet de restauration au cours des trois prochaines années. L'initiative prévoit des mesures de sensibilisation de la communauté sur les bons comportements à adopter en milieu côtier.

PRIX COMPÉTITIFS

Vente de portes et fenêtres
GASPÉSIENNES et **FENE-TECH**
installation sur demande



RBQ 8166 -2371-58

Marius Normandeau
418 364-6186 Cell : 418 391-1369

>3538



Les cadets lors d'une activité de nuit sur l'Onondaga. (Photo Courtoisie)

Les activités du Corps de cadets débuteront le 7 septembre prochain

ACTIVITÉS. À cette occasion, toutes les personnes s'intéressant aux activités des cadets sont invitées à venir participer à quelques ateliers avec les cadets, dans le cadre d'une activité portes ouvertes, de 18 h 45 à 19 h 45.

Le programme des cadets est offert aux jeunes garçons et filles de 12 à 18 ans. Le but est de promouvoir la bonne forme physique, l'esprit de citoyenneté et de leadership et donner aux jeunes des opportunités de prendre part à des activités nautiques.

Ces activités stimulantes seront offertes à tous les jeunes des MRC Bonaventure et Avignon les vendredis soirs et à d'autres occasions durant certaines fins de semaine, le tout gratuitement. Les jeunes auront la possibilité de

mettre en œuvre leur leadership en organisant des activités pour les autres membres du corps de cadets et feront du service communautaire pour le bien de notre communauté. Les activités touchent plus particulièrement la musique, le tir de précision, le plein air et les sports d'équipe.

Les cadets sont supervisés en tout temps par des adultes qualifiés.

Pour toutes questions, vous pouvez rejoindre le commandant Benoit Bujold au 418 391-2507 ou par courriel au 293Marine@cadets.gc.ca. Vous pouvez aussi venir aux locaux des cadets tous les vendredis soir à compter du 7 septembre au Complexe sportif Jean-Marie-Jobin, à New Richmond.

(Source : Ltv / Lt(N) Benoît Bujold).

La spéléologie à l'honneur à St-Elzéar

ST-ELZÉAR. Le Comité de promotion des ressources naturelles (CPRN) et son équipe se joignent à la Société québécoise de spéléologie (SQS) pour inviter la population au rassemblement annuel de la SQS à St-Elzéar.

La programmation de la fin de semaine prévoit une activité offerte à tous et qui saura alimenter les passions pour ce joyau gaspésien. Une conférence tenue par des spéléologues se tiendra à la salle municipale de Saint-Elzéar, le samedi 1^{er} septembre à 19h30. Daniel Caron, l'un des découvreurs de la nouvelle caverne de Saint-Léonard à Montréal, présentera cette incroyable dé-

couverte qui a fait le tour du monde.

Cette activité, qui est gratuite, permettra à la population de se familiariser avec le mystérieux monde souterrain et peut-être même, de mieux connaître cette attraction unique située dans la réserve de biodiversité.

Rappelons que depuis plus de 25 ans, les Saint-Elziens soutiennent avec passion et abnégation la Grotte de Saint-Elzéar qui a su mobiliser, émerveiller et passionner les citoyens, les visiteurs, les scientifiques et les spéléologues. À noter qu'il est préférable de signifier sa présence à info@lagrotte.ca ou laisser un message au 418 534-3905. (A.L.)

En bref

Récolte de bois de chauffage

Le ministère des Forêts, de la Faune et des Parcs rappelle aux citoyens qu'il est obligatoire de détenir un permis pour récolter du bois de chauffage dans les forêts publiques. Ce permis permet aux utilisateurs de bois de chauffage de récolter un maximum de 22,5 m³ apparents (18 cordes de 16 pouces de longueur) à 1,50 \$ plus taxes le mètre cube apparent pour tous les feuillus (ce taux peut être mis à jour en tout temps). La période de récolte de bois de chauffage pour 2018 est du 23 août au 4 novembre.

Les personnes qui souhaitent obtenir ce permis pourront en faire la demande en se présentant à l'un des bureaux suivants, du lundi au vendredi dès le 23 août, de 9 h à 12 h et de 13 h à 16 h, jusqu'au 2 novembre : Caplan : Unité de gestion de la Baie-des-Chaleurs (418 388-2125, poste 221). Des employés du Ministère seront à la Caserne de pompiers 466, rue Francoeur, à Nouvelle le 23 août, de 9 h à 12 h et de 13 h à 16 h. (A.L.)

FESTIVAL BLUEGRASS NEW RICHMOND

DU 25 AOÛT AU 2 SEPTEMBRE

PARC DES FESTIVALS DE LA POINTE-DUTHIE
351, BOULEVARD PERRON OUEST, NEW RICHMOND

PROGRAMMATION

SAMEDI 25 AOÛT

10h00 Ouverture du camping *

MERCREDI 29 AOÛT

SOIRÉE COUNTRY CLASSIQUE DANS LA GRANGE

19h00 Roger Lee Martin & amis
20h00 Eddie Leblanc avec Vicki Vautour
21h30 The Brad Hudson Band

JEUDI 30 AOÛT

12h00 Scène ouverte
13h30 Roxeen & Dalrymple
14h30 Eddie Leblanc avec Vicki Vautour
15h30 Monroe
16h30 Pause souper
17h30 Roxeen & Dalrymple
18h30 Eddie Leblanc avec Vicki Vautour
19h30 Junior Sisk & Ramblers Choice
21h00 Monroe
22h00 Brad Hudson dans le gazebo

VENREDI 31 AOÛT

12h30 Scène ouverte
14h00 Roxeen & Dalrymple
15h00 Junior Sisk & Ramblers Choice
16h00 Brad Hudson
17h00 Pause souper
18h00 Monroe
19h00 Junior Sisk & Ramblers Choice
20h00 Brad Hudson
21h00 Les Bluegrass Diamonds
22h00 Roxeen & Dalrymple dans le gazebo
23h00 Simply Blue dans le gazebo

NOS PARTENAIRES

SAMEDI 1^{ER} SEPTEMBRE

11h30 Scène ouverte
13h00 Les Bluegrass Diamonds
14h00 Brad Hudson
15h00 Sideline
16h00 Ray Legere & Acoustic Horizon
17h00 Simply Blue
19h00 Brad Hudson
20h00 Sideline
21h00 Ray Legere & Acoustic Horizon
22h00 Les Clemville Kids dans la grange
22h00 Simply Blue dans le gazebo
23h00 Les Bluegrass Diamonds dans le gazebo

DIMANCHE 2 SEPTEMBRE

11h00 Simply Blue
12h00 Sideline
13h00 Ray Legere & Acoustic Horizon
14h00 Les Bluegrass Diamonds
15h00 Sideline
16h00 Ray Legere & Acoustic Horizon
16h50 Le cercle
17h30 Feu de camp en musique

LE CAMPING AUTONOME EST GRATUIT AVEC L'ACHAT D'UN FORFAIT



POUR PLUS D'INFORMATIONS 418 391-6097

WWW.BLUEGRASSNEWRICHMOND.COM

EXPOSITION AGRICOLE AGRICULTURAL FAIR

23-26 août 2018 | August 23-26, 2018
133, rue Cochrane New Richmond



Desjardins
Caisse populaire de
New Richmond

Desjardins
Caisse populaire
du secteur Chaleurs

Un événement pour toute la famille!
An event for the whole family!



A.P. CHEVROLET - BUICK
Centre du Camion • Truck Center

189, boul. Perron Est, New Richmond
1 888 372-5252 tél.: 418 392-5252
apchevrolet.ca

Annie M. Lerie
pour le bien-être de vos animaux

255, boul. Perron Est, New Richmond QC G0C 2B0
Vente d'animaux, nourriture et acc. • Toilettage

BONNE EXPO AGRICOLE !

418 392-4144



**Un événement à
ne pas manquer!**



**GAZ BAR
NEW RICHMOND INC.**
Yves St-Pierre, propriétaire
132, route 132 Ouest
New Richmond (Québec) G0C 2B0
Tél.: 418 392.5115
Téléc.: 418 392.4360
LAVE-AUTO • PROPANE • DIESEL

LOCATION MOREAU INC.

Nous Louons Tout (ou presque)

**Service de location de
conteneurs de déchets** Participez à cet
événement unique!

**223, chemin Cyr, New Richmond
(Québec) G0C 2B0**
Tél.: 418 392-4219 Téléc.: 418 392-5344

**SPORTS
NEW RICHMOND**

Participez, en grand nombre!

**148, boulevard Perron Est
New Richmond (Québec)**
418 392-5017 • www.sportsbg.com

Meubles
Accessoires
Électroménagers
Accent
Le plaisir de choisir!

**Meubles
Gustave
Leblanc**

Participez en grand nombre!
172, Perron O. New Richmond
418 392-5300

Desjardins
Caisse populaire de
New Richmond

SOYEZ-Y!
418 392-4489

**EUROVIA
VINCI**

Bon festival à tous!

Ville de
NEW RICHMOND

***FIER partenaire
de cet événement!***

www.villeneuve-richmond.com

M.J. BRIÈRE inc.
MACHINERIE LOURDE

Manon Brière
présidente

Tél.: 418 388-2166
Téléc.: 418 388-2366



Jrudi 23 août / Thursday August 23

6-9 PM	VIN ET FROMAGE WINE AND CHEESE
9h00 PM	MUSIQUE LIVE MUSIC

Vendredi 24 août / Friday August 24

9-12 AM	Entrée des exhibits-Artisanats et animaux <i>Entry of exhibits-Crafts and animals</i>
1 PM	Jugement "Jardin de Campagne" et d'artisanat <i>Judging of "Country Garden" and Crafts</i>
4-5 PM	Inscription GYMKHANA 17 ANS ET MOINS (2 vagues) <i>Registration GYMKHANA 17 AND UNDER</i> (2 waves)
6 PM	GYMKHANA Première Vague 13-17 ans (Juniors) <i>GYMKHANA First Wave 13-17 years (Juniors)</i> Les prix seront accordés au Saloon dimanche après midi <i>Prizes will be given out Sunday afternoon at the Saloon</i>
9h30 PM	Spectacle et Danse avec THE GARAGE BAND (Les landrys)

La Société tient à remercier tous les bénévoles qui continuent à donner de leur temps au succès de la Foire Annuelle. Un gros Merci!

Camping sauvage disponible sur le site et à proximité du site.
Rough camping available on site and near the site.

Samdi 25 août / Saturday August 25

7-9 AM	Déjeuner disponible dans le bâtiment principal <i>Breakfast available in the main building</i> <i>Grand Cascapédia Women's Institute</i>
8h30 AM - 12PM	GYMKHANA Deuxième Vague 5-12 ans <i>GYMKHANA Second Wave 5-12 years</i> Les prix seront accordés au Saloon dimanche après midi <i>Prizes will be given out Sunday afternoon at the Saloon</i>
9-9h30 AM	Inscription pour les chiens et animaux costumes <i>Registration for dogs and costumed animals.</i>
10 AM	Jugement des chiens et animaux costumes (extérieur du Paddock) <i>Dogs and Costumed animals Judging (outside Paddock)</i>
10 AM-3 PM	Animations pour Enfants <i>Children's Activities.</i>
1-4PM	GYMKHANA - Premier tour <i>GYMKHANA - First Round</i>
4-5PM	Inscription "FAR WEST" EXTREME Inscription WILD WEST SHOWDOWN
6 PM	SPECTACLE EQUESTRE HillBillie Ranch HillBillie Ranch EQUESTRIAN SHOW
6h30 PM	"FAR WEST" EXTREME WILD WEST SHOWDOWN
9h30 PM	Spectacle et Danse avec LES APPLEBOYS <i>Music and Dance with THE APPLEBOYS</i>

Dimanche 26 août / Sunday August 26

7-9 AM	Déjeuner disponible dans le bâtiment principal <i>Breakfast available in the main building</i> <i>Grand Cascapédia Women's Institute</i>
9-12 AM	GYMKHANA - Deuxième tour <i>GYMKHANA - Second Round</i>
10 AM-3PM	Animations pour Enfants <i>Children's activities.</i>
12-1 PM	Pause / Break Inscription pour le jeu de "Lancer des Anneaux" <i>Registration for the "Washer toss" Teams</i> Inscription Jugement des Chevaux (Licou seulement) <i>Registration for Horse Judging (Halter Class only)</i>
1 PM	TIRS DE CHEVAUX SIMPLE <i>SINGLE HORSE HAUL</i> Jugement des Chevaux Licou (Round Pen) <i>Horse Judging Halter Class (Round Pen)</i>
1h15 - 4 PM	Jeu de "LANCER DES ANNEAUX" <i>WASHER TOSS Games</i>

Les prix pour les Gymkhanas ainsi que les gagnants des décorations de grange seront annoncés au Longhorns Saloon.

Prizes for the Gymkhanas as well as barn decoration winners will be announced in the Longhorns Saloon.

CONSEIL D'ADMINISTRATION / BOARD OF DIRECTORS

Kyle Bujold, Président
Chantal L. Caplin, vice-présidente
Nancy Martin, 2e vice-présidente
Noémie Loubert, trésorière
Melissa Harrison, secrétaire

Administrateurs/Directors
Arthur Blais - Francois Blais -
Clarisse Chiasson - William Cormier -
Kaley Court - Kurt Gallon - Faith
Martin - Carmel Loubert - Micheline
Audet - Nancy Vignola - Pierre
Caissy

DIRECTEURS HONORAIRES James Martin - Sylvia Martin - Gérard Portier -
Lucienne Mercier - Alma Cyr - Béatrice Cyr

SERPENTS & ÉCHELLES

DE LA SÉCURITÉ SCOLAIRE

Tout en t'amusant, apprends-en plus sur les comportements **à adopter** – ou **à éviter** – pour être en sécurité.



36	35	34 Attention : tu n'as pas regardé des deux côtés de la rue avant de traverser!	33	32	31
25 Oups! Tu t'es fait reconduire par les parents d'un ami sans demander la permission...	26 Tu avais un billet de changement d'autobus pour aller chez un ami. SUPER!	27	28	29	30
24	23	22 Tu as laissé ton sac à dos dans l'allée de l'autobus. Ce n'est pas sécuritaire!	21	20	19 Tu as respecté les consignes du chauffeur d'autobus. FÉLICITATIONS!
13	14	15	16	17 Tu as poussé un ami en attendant l'autobus. Ce n'est pas gentil – et c'est dangereux!	18
12 Tu es resté assis tout au long du trajet BONNE IDÉE!	11	10 Tu as attendu que l'autobus soit immobile avant de t'en approcher. TU ES TRÈS PRU- DENT!	9	8	7 Tu es revenu à la maison sans faire de détour et sans t'attarder. BIEN JOUÉ!
1	2	3	4	5 Tu t'es rendu à l'avance à l'arrêt d'autobus. BRAVO!	6



« À vous tous,
chers écoliers,
regardez des
deux côtés
du chemin avant
de traverser »

>3526



Hamster
JM Arsenault

Dans l'autobus, tenez vos effets personnels
sur vos genoux ou dessous le siège.

Bonne rentrée!

BONAVENTURE • CARLETON • CAMPBELLTON
418 534-2875 Sans frais: 1 800 463-9015

>3482



Sois à l'arrêt
d'autobus à temps



Carleton-sur-Mer
418 364-7231 | 418 364-7931

>3354

Je reste assis
tout au long du trajet



COMITÉ DE SÉCURITÉ
EN TRANSPORT SCOLAIRE
GASPÉSIE SUD

Les **TRANSPORTEURS
SCOLAIRES**
de la Commission scolaire
René-Lévesque

>3368



Commission scolaire
René-Lévesque



ENGAGEMENT COLLABORATION ACCOMPLISSEMENT
imaginons demain

Près de 4000 élèves sont transportés quotidiennement
afin de desservir les 26 écoles de la Commission scolaire.
Pour ce faire, 100 autobus scolaires sillonnent tous les
jours près de 11 000 kilomètres de route afin de rendre
tout ce petit monde à bon port. Pour la sécurité de
toutes et tous, soyons vigilants!

>3379

Festival gaspésien de contes et légendes à Nouvelle

Pour faire revivre la tradition des "conteux"

Le conteur acadien bien connu, Dominic Breau.
(Photo Michael Breau)

TRADITION. La Gaspésie est riche de contes et de légendes, majoritairement amenés par les naufragés qui peuplèrent ses côtes et par la suite transmis intégralement au sein des familles ainsi que par de nombreux « conteux » de l'époque.

La première édition du Festival gaspésien de contes et légendes en Baie-des-Chaleurs, qui se déroulera du 24 au 26 août prochain, livrera une belle programmation d'histoires et de légendes incroyables, à la Petite École de Nouvelle.

Le Festival gaspésien de contes et légendes en Baie-des-Chaleurs propose trois soirées de contes au cours desquels le spectateur découvrira ces porteurs d'histoire d'ici, tels que le doyen nouveau, Aldéric Parent, Aurélien Gallant, des plateaux matapédiens, Philippe Garon, de Bonaventure, le conteur acadien bien

connu, Dominic Breau et autres conteurs d'ici et d'ailleurs.

Le Festival gaspésien « a pour but de faire revivre la tradition des « conteux » et de mettre en lumière le riche patrimoine oral de la Gaspésie et du territoire acadien », précise l'organisation.

« L'objectif principal de cet événement est de permettre la diffusion de la littérature orale typique à la Baie-des-Chaleurs et de faire connaître les nombreux conteurs de talents de notre région et représentatifs de la diversité de la littérature orale de notre coin de pays. », explique Marc Fraser, coordonnateur du Festival.

Du vendredi au dimanche les 24, 25 et 26 août prochain, à la Petite École de Nouvelle, à partir de 19 h 30. Coût: 12 \$ pour les adultes | 10 \$ pour les étudiants |

chaque soirée. Billets en vente à la porte lors des prestations

Le Festival gaspésien de contes et légendes en Baie-des-Chaleurs est réalisé par La Machine à Truc, une coopérative gaspésienne ayant pignon sur rue à Mont-Louis et à Nouvelle. La programmation du festival est disponible en PDF sur le site Web de la municipalité de Nouvelle

Le Festival gaspésien de contes et légendes en Baie-des-Chaleurs a été rendu possible grâce à ses partenaires importants, soit la MRC d'Avignon, la Municipalité de Nouvelle, pour son soutien financier et technique, la Corporation du patrimoine de Nouvelle, les Fonds d'engagement social éolien Innergex et Invenergy de la MRC d'Avignon et le député de Bonaventure, monsieur Sylvain Roy.

MARÉES 22 AU 28 AOÛT

2018-08-22	2018-08-25	2018-08-28
07:10 B	02:30 H	04:22 H
12:29 H	09:16 B	10:49 B
17:55 B	14:54 H	16:45 H
	20:21 B	22:31 B
2018-08-23	2018-08-26	
00:55 H	03:10 H	
07:58 B	09:50 B	
13:26 H	15:32 H	
18:48 B	21:05 B	
2018-08-24	2018-08-27	
01:46 H	03:47 H	
08:39 B	10:21 B	
14:13 H	16:08 H	
19:36 B	21:48 B	

Babillard

Directives

Le babillard s'adresse aux OBNL. Envoyez votre message avant jeudi midi à alain.lavoie@medomedia.com

Chiffonnier de Nouvelle

Vente 50% du 28 août au 6 sept. Marchandise automne-hiver disponible dès mardi le 11 septembre. Horaire: mardi et jeudi 13h à 16h et en soirée le dernier jeudi du mois 18h à 20h30. Info: 418 794-2795.

Nourrir et partagez notre foi

Le 13 septembre de 9h30 à 16h au Chalet des sports à Maria (433 2^e rang). Invités: les paroissiens de New Richmond, Cascapédia-Saint-Jules, Gesgapegiag, Maria et Carleton. Apportez votre collation, votre dîner, votre breuvage. Inscriptions: Raymonde Arsenault 418 759-1440 ou France Savoie 418 392-4746.

Soirée dansante

Au Club L'Amicale de Paspébiac le 25 août à 21h avec Manon Pelletier à la disco.

Comme dans l'temps...

Hot dog à 10 cents... etc. Premiers arrivés, premiers servis. Journée portes ouvertes le 2 septembre à 10 h. Qui dit mieux: entrée à

10 cents. N'hésitez pas, invitez parents et amis (es) afin qu'ils puissent découvrir nos activités. Musique d'occasion à 13h avec le duo Gérald et Clovis. Du plaisir pour tous. Au Jardin des 50 ans et + de St-Omer (OTJ). Info: Régent 418 364-6200.

Soirée de danse à St-Omer

Le 25 août à 20h au Jardin des 50 + de St-Omer (OTJ), le club des 50 + présente « Les Copains » avec de la musique traditionnelle, rétro, country, western (guitare, violon, mandoline). 6\$ membres et 8\$ non-membres. Vous pouvez apporter vos boissons alcoolisées. Info: Régent: 418 364-6200.

Danse à Caplan

Le dimanche 26 août à 1h30 au Centre communautaire.

Tournoi de cribbage

Le 1^{er} septembre à 13h à l'OTJ de St-Omer. Présenté par le Club des 50 ans + de St-Omer. Réservation auprès de Régent au 418 364-6200.

Bingo GROS lot

De 2000.00\$ avec 50 # et moins ou 1900.00\$ avec 51 # ou 1800.00\$ avec 52 # ou 1700.00\$ avec 53 # ou 1600.00\$ avec 54 # ou 1500.00\$ avec 55 # et plus. Pour un grand total de + de 4,000.00\$ en prix. Le 22 août à

19h au Jardin des 50 + de St-Omer (OTJ). Info: Régent 418 364-6200.

Journée annuelle de Terry-Fox

La marche annuelle Terry-Fox se tiendra le 16 septembre. L'enregistrement est prévu à 10h à la Société Cascapédia et le départ se fera à 11h. Par la suite il y aura de la musique, cantine et service de bar et des prix de présence au Centre communautaire au 55, route Gallagher. Si vous voulez faire du bénévolat, soit en temps ou talent, contactez Éline au 759-5131 après 18h pour de plus d'information. L'argent amassé ira à la Fondation Terry-Fox.

Bingo à St-Omer

GROS LOT de 1500.00\$ avec 50 # et moins ou 1400.00\$ avec 51 # ou 1300.00\$ avec 52 # ou 1200.00\$ avec 53 # ou 1100.00\$ avec 54 # ou 1000.00\$ avec 55 # et plus pour un grand total de + de 3,500.00\$ en prix par soirée... Ce bingo géant se déroule les mercredis à 19h au Jardin des 50 et + de St-Omer (OTJ). Info: Régent 418 364-6200.

Bingo

Le Club des 50 ans et plus de St-Omer vous invite à un bingo le mercredi 27 septembre avec plus de 3 500 \$ en prix et un gros lot de 1 500 \$. Le tout se tiendra au Jardin des 50 ans et plus de St-Omer (OTJ) à 19 h. Infos au 418 364-6200.

Rassemblement régional et AGA

L'Association régionale de camping et de caravanning de la Gaspésie et des Îles tiendra son événement du 24 au 26 août au camping Au soleil couchant de Grande-Vallée. Inscriptions au 418 388-5027.

Grande vente de fin de saison

Le Comptoir les Trouvailles tient jusqu'au 30 août inclusivement sa grande vente avec notamment un 2 pour 1 sur les chaussures, sacs et vêtements à 5\$. Ouverture du lundi au jeudi de 13h à 16h, le jeudi soir de 18h à 21h, et le dernier samedi du mois de 9h à 16h. Information au 418 392-1568. Le tout est situé au 894 D, boulevard Perron à Carleton-sur-Mer.

Friperie Entraide de L'É.P.É.

Maintenant ouvert les vendredis et samedis de 10h à 15h. Nouveaux arrivages toutes les semaines. Vêtement de qualité à 50 cents 1\$ 2\$ etc. Aussi contacts meuble et des centaines d'articles gratuits en tout temps. Repas maison les samedis midi. Service de couturière et designer sur place. 418 392-5161. Au 248 boul. Perron Ouest\ coin Campbell, New Richmond.

Chemin Kempt

Le Centre d'interprétation Héritage Chemin Kempt situé au 06 ch. Kempt à Ristigouche sud-Est, est ouvert jusqu'au 9 septembre.



LIQUIDATION FINALE
sur les Elantra, Tucson, Santa Fe 2018
et plus!

FINANCEMENT À
0% pour **84** mois*
sur les modèles sélectionnés

GARANTIE 5 ANS**
Garantie globale limitée :
5 ans/100 000 km



«Le petit VUS le mieux
noté aux États-Unis pour
la qualité initiale.»³

TUCSON 2018 2.0L à traction avant

En financement
à partir de

59 \$

par semaine
(417 semaines)

Financement à

0,99%

pour 96 mois*
2 895 \$ COMPTANT

Prix de vente :

27 633 \$

Frais de livraison et de destination inclus. Taxes en sus.

KONA 2018 2.0L Essential à traction avant

En location
à partir de

50 \$

par semaine
(261 semaines)

Location

60

MOIS*
2 745 \$ COMPTANT

*Prix au comptant :

22 919 \$

Frais de livraison et de destination inclus. Taxes en sus.

ELANTRA 2018 L manuelle

En location
à partir de

39 \$

par semaine
(261 semaines)

Location

60

MOIS*
295 \$ COMPTANT

*Prix au comptant :

16 719 \$

Frais de livraison et de destination inclus. Taxes en sus.

C'est ça, le facteur H.
HyundaiCanada.com



Pour en savoir plus, visitez
www.HyundaiCanada.com/Optim-Achat



RABAIS AUX MILITAIRES : Recevez jusqu'à 1 500 \$ en ajustement de prix*. Détails sur militaire.hyundaicanada.com

MD Les noms, logos, noms de produits, noms des caractéristiques, images et slogans Hyundai sont des marques de commerce appartenant à (ou utilisées sous licence par) Hyundai Auto Canada Corp. *Offres de financement à l'achat sur approbation du crédit des Services financiers Hyundai basées sur les Tucson 2.0L à traction avant 2018 / Santa Fe Sport 2.4L à traction avant 2018 à un taux annuel de 0,99% / 0%, 417/364 versements hebdomadaires de 59 \$ / 81 \$ pour 96/84 mois. Comptant initial requis de 2 895 \$ / 0 \$. Coût d'emprunt de 964 \$ / 0 \$, pour une obligation totale de 27 633 \$ / 29 619 \$. Frais de 115 \$ (taxe de 15 \$ sur les pneus et taxe de 100 \$ sur le climatiseur sur les modèles équipés d'un climatiseur), frais de livraison et de destination de 1 805 \$ / 1 905 \$ inclus. Frais d'enregistrement, d'assurance, d'immatriculation, du RDPRM (maximum 76 \$) et taxes applicables en sus des offres de financement à l'achat et sont payables au moment de la livraison. *Offre de location sur approbation du crédit des Services financiers Hyundai sur les modèles neufs suivants : Elantra L manuelle 2018 / Kona 2.0L Essential à traction avant 2018 à un taux annuel de 0% / 1,99%. 261 / 261 paiements de 39 \$ / 50 \$ par semaine pour 60 / 60 mois sans obligation au terme du contrat de location. Comptant initial de 295 \$ / 2745 \$ et premier versement exigés. Cette offre ne peut être transférée ni cédée. Aucun échange de véhicule nécessaire. Obligation totale de location de 10 522 \$ / 15 852 \$. Kilométrage annuel de 16 000 km, 12 c par km additionnel. L'offre de location comprend les frais de livraison et de destination de 1 705 \$ / 1 805 \$, des frais de 115 \$ (taxe de 15 \$ sur les pneus et taxe de 100 \$ sur le climatiseur). Frais d'enregistrement, d'assurance, d'immatriculation, RDPRM et toutes les taxes applicables en sus. *Les prix au comptant de 16 719 \$ / 22 919 \$ sont disponibles sur les véhicules neufs en stock : Elantra L manuelle 2018 / Kona Essential 2.0L à traction avant 2018. Frais de 115 \$ (taxe de 15 \$ sur les pneus et taxe de 100 \$ sur le climatiseur sur les modèles équipés d'un climatiseur), et frais de livraison et de destination de 1 705 \$ / 1 805 \$ inclus. Frais d'enregistrement, d'assurance, d'immatriculation, du RDPRM (maximum 76 \$) et taxes applicables en sus. *Offres d'une durée limitée pouvant être modifiées ou annulées sans avis préalable. Couleur du véhicule sous réserve de sa disponibilité. Les frais de livraison et de destination comprennent les frais de transport et de préparation et un réservoir plein de carburant. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Les stocks sont limités. Le concessionnaire pourrait devoir commander le véhicule. Cette offre ne peut être combinée ou utilisée en conjonction avec toute autre offre disponible. L'offre ne peut être transférée ni cédée. Aucun échange de véhicule requis. Visitez www.hyundaicanada.com ou un concessionnaire pour tous les détails. †† La garantie globale limitée de Hyundai couvre la plupart des pièces du véhicule contre les défauts de fabrication, sous réserve du respect des conditions normales d'utilisation et d'entretien. ‡ Certaines restrictions s'appliquent. Le client doit présenter sa preuve d'appartenance aux Forces armées canadiennes et une pièce d'identité au moment de l'achat pour profiter de l'ajustement de prix sur son achat. Le programme peut être modifié ou annulé sans avis préalable. Visitez militaire.hyundaicanada.com ou un concessionnaire pour tous les détails. 1 Pour plus de détails et les modalités et conditions, visitez HyundaiCanada.com/Optim-Achat ou votre concessionnaire. 3 Le Tucson de Hyundai s'est distingué par le plus petit nombre de problèmes signalés parmi les petits VUS selon l'étude 2018 de J.D. Power sur la qualité initiale des véhicules neufs, d'après l'expérience de leur propriétaire après les 90 premiers jours de possession. Pour en savoir plus, visitez jdpower.com/awards.

Profitez également de la parution GRATUITE
de votre annonce sur **VosClassées.ca**.

Heure de tombée: jeudi 14 h

Heures d'affaires du service téléphonique: de 8h30 à 12h00 et de 13h00 à 16h30

Mode de paiement:   

À NOS ANNONCEURS: Assurez-vous que le texte de votre annonce est exact dès sa parution, sinon il faut nous en aviser immédiatement. En cas d'erreur, notre responsabilité se limite uniquement au montant de l'achat de la première semaine de parution de votre annonce. Toute discrimination est illégale.

Offrez-vous des extras
✓ Encadré ✓ Titre centré
✓ Couleur ✓ Caractères gras
Informez-vous auprès
de votre téléconseiller

POUR TOUT ACHETER
ET TOUT VENDRE,
près de chez vous

Un seul numéro 1-866-637-5236

IMMOBILIER
100 à 299

MARCHANDISE
300 à 399

SERVICES
400 à 599

EMPLOI ET FORMATION
600 à 799

ÉVÈNEMENTS SPÉCIAUX
800 à 899

VÉHICULES
900 à 999

>2905

110 Prop. à revenus à vendre

6-PLEX, Bonaventure, 4X4-1/2, 2X3-1/2. Très bonne condition. Ache- teur sérieux seulement. 418-534-3724 après 18h

205 Logements / appartements à louer

2-1/2, sous-sol, centre- ville New Richmond, Non-fumeur. Pas d'ani- maux. Libre maintenant. 418-392-4580

3-1/2, 450\$, libre. Bo- naventure, tranquille. Pas d'animaux. Réfé- rences demandées. 418-534-3724, après 18h

Trouvez-en
encore plus sur
vosclassées.ca

205 Logements / appartements à louer

4-1/2, New Richmond. 585\$/ mois, non chauffé, non éclairé. Pas d'animaux. Références demandées. Li- bre 1er septembre. Après 18h00. 418-534-3724

4-1/2 sous-sol, meublé/ chauffé, Carleton-sur-Mer, près CEGEP et services. Aus- si chambres, idéal pour étu- diants. Non-fumeur. Pas d'animaux. Donald 819-561-5323, 819-209-1290

BONAVENTURE: 4-1/2, cou- vre-plancher neuf et repeint, libre immédiatement, près des services. 418-392-3943

CAPLAN: 4-1/2, semi sous-sol, ensoleillé, tranquille, non chauffé, non éclairé, pas d'ani- maux, références de- mandées, 475\$. Libre 1er septembre. 418-775-1634

225 Propriétés à louer

MAISON à louer, 161 route Poirier, St-Siméon, 2 cham- bres, grand terrain, 650\$/ mois, 514-231-6008

310 Divers à vendre

Adam et Eve. Nudisme, gens libérés, chalets à louer, VR bienvenus. Brochure gratuite. Festival échangiste pink 9 au 14 août. Festival Blue du 16 au 21 août. Festival Country du 30 août au 4 septembre (1er sept.: JULIE DARAICHE) www.camping-adam-et-eve.com Tel: 819-336-4320

390 Ventes de garage / Marchés aux puces

VENTE de garage samedi le 1er septembre à 9h00. Beau temps, mauvais temps. 166 Route 299, Cascapedia-St-Jules.

404 Services domestiques offerts

J'OFFRE mes services de ménage avec 20 ans d'ex- périence, bon prix! Deman- dez Nancy: 418-364-3112

424 Astrologie/occultisme

ANA Médium pure, 40 ans d'expérience, ne pose aucune question, réponses précises et datées, confidentielles. Tél.: 514-613-0179 (Avec ou sans Visa/Mastercard)

MÉDIUM Québec réunit tou- jours pour vous les meilleurs voyant(e)s du Québec, recon- nus pour leurs dons, leur sé- rieux, la qualité de leurs pré- dictions... Écoutez-les au 1-866-503-0830 et choisiz- sez votre conseiller(e) per- sonnel(le). Depuis votre cel- lulaire faite le # (carré) 5722. Pour les voir et mieux les connaître: www.MediumQue- bec.com

484 Services divers

SAAQ-SAAQ-SAAQ Victime d'un accident automobile? Vous avez des blessures? Contactez-nous. Consultation gratuite. M. Dion Avocats tél 1-855-282-2022 www.sossaaq.com

485 Agence de rencontre avec permis

CONTACTS directs et rencon- tres sur le service # 1 au Québec! Conversations, ren- contres inattendues, des aventures inoubliables vous attendent. Goûtez la différen- ce. Appelez le 1-866-553-5652 pour les écouter ou bien, pour leur parler, depuis votre cellulaire, faites le # (carré) 6910 (des frais peuvent s'appliquer) L'aventure est au bout de la ligne. www.lesseductric- ces.com

TOUT VENDRE
TOUT ACHETER
24h/7j



Trouvez-en
encore plus
sur
vosclassées.ca



103 ans

Madame Alphonsine Leblanc-Cote a eu 103 ans en janvier dernier. On voit cette dame en compagnie de la coordonnatrice du Pavillon Sainte-Hélène, à Pointe-à-la-Croix, Mme Lyne Arseneau. Mme Leblanc-Cote a encore un sourire resplendissant. Elle est encore très autonome avec une très bonne mémoire. Félicitations à cette dame. **(A.L.)** (Photo Gracieuseté)

MAISON À VENDRE

413, boulevard Perron Est, Caplan

135 000 \$



LIBRE IMMÉDIATEMENT

Superbe vue sur la mer! Cette maison offre une grande luminosité, 4 c.à c., 1 1/2 salle de bain, armoires en bois franc, sous-sol 8 pieds, non aménagé, terrain irrégulier: 42710 pi². Idéale pour une petite famille ou pour travailleur à domicile (Entrée indépendante avec espace de bureau)

Contacteur Philippe Lacroix: 581 232-0393

Remerciements

Santerre & Fils
Maison funéraire

Vous avez eu la délicatesse lors du décès de notre chère maman Éva, survenu le 11 juillet dernier au Centre d'Hébergement de Maria, de nous témoigner par un geste personnel la part que vous preniez à notre peine. Nous en avons été sincèrement touchés et tenons à vous dire notre gratitude. Du fond du cœur nous vous en remercions.

Un remerciement spécial à tout le personnel soignant du Centre d'hébergement de Maria, pour la qualité de leurs soins, et pour leur dévouement auprès de notre maman. Que chacun et chacune trouvent ici l'expression de notre vive reconnaissance et considèrent ces remerciements comme personnels.

Ses enfants: Micheline (Romain), Jean-Eudes (Diane), Chantal, Louis, Marise (Paul), Céline (Yolande), Christiane



Madame Éva Pichette
1925-2018

Consulter nos avis de décès sur: www.santerreelfils.com Entreprise affiliée à la Corporation des Thanatologues du Québec



AVIS PUBLIC Appel d'offre

La municipalité de Saint-André-de-Restigouche
requiert des soumissions pour:

Contrat de service de déneigement

Objet du contrat: Déneigement et entretien d'hiver de la municipalité.

La municipalité ne s'engage à accepter ni la soumission la plus basse, ni aucune des soumissions reçues, et elle décline toute responsabilité à l'égard de l'un ou l'autre des soumissionnaires en cas de rejet de toutes les soumissions. Le contrat est adjugé sur décision du conseil de la Municipalité, à sa seule discrétion, et la Municipalité ne peut être liée d'aucune autre façon que par une résolution de son conseil.

Date d'ouverture des soumissions: **le 27 septembre 2018, à 11 h00.**

Lieu du dépôt des soumissions: 163 Principale Saint-André-de-Restigouche

Les soumissionnaires doivent se procurer les documents d'appel d'offres sur le site du SÉAO.

Les frais sont fixés selon la tarification établie par le SÉAO.

Une garantie de soumission de 10% du prix soumis doit accompagner la soumission.

DONNÉ À Saint-André-de-Restigouche, ce seize jour du mois d'août deux mille dix-huit.

Blandine Parent, directrice générale et secrétaire-trésorière



Un championnat canadien pour Camille !

Celle qui avait gagné trois médailles d'argent et avait été nommé Athlète par excellence lors des récents Jeux du Québec, Camille Boudreau, 16 ans de Carleton-sur-Mer, a remporté le week end dernier la médaille d'or dans la discipline du 2000 mètres steeple-chase lors des Championnats nationaux d'athlétisme pour jeunes de la Légion royale canadienne à Brandon au Manitoba. Sur les réseaux sociaux, les Athlétix de Bonaventure ont écrit qu'elle avait « réalisé toute une performance (7 min. 9 sec.) dans des conditions extrêmement difficiles (42 degrés) avec une fin de course sensationnelle. Bravo Camille. » Même chose pour la Ville de Bonaventure qui écrit : « C'est toujours une grande fierté de voir que des athlètes du club Les Athlétix de Bonaventure se démarquent au niveau provincial et maintenant au national. Bravo à Camille pour cette belle performance et à tous les bénévoles qui s'impliquent pour que les rêves de ces jeunes se réalisent ! » **(A.L.)** (Photo Les Athlétix de Bonaventure)

**ALIMENTEZ
VOTRE
AVENIR**

DÉCOUVREZ JUSQU'OU VOTRE
CARRIÈRE PEUT VOUS MENER

Portes ouvertes

Entrevues sans rendez-vous
le samedi 25 août de 13h à 17h

Maxi New Richmond
124, route 132 Ouest

COMMIS / ASSISTANTS-GÉRANTS / GÉRANTS

Temps plein et partiel, de jour, de soir ou de nuit

Salaire concurrentiel – Régime complet d'avantages sociaux
Formation sur mesure – Possibilités d'avancement de carrière
Horaires variables

Régime d'actionnariat – Programme de rabais (10 %)

Si vous êtes intéressé par un poste de gestion, nous vous invitons à faire parvenir votre CV à marie-laurence.monette@loblaw.ca

D'autres magasins tiennent également des journées portes ouvertes.

Consultez la liste complète des postes vacants sur notre site

jobs.loblaw.ca/ca/fr/c/magasin-jobs

Nous souscrivons au principe d'équité en matière d'emploi.



> 35/49

INNERGEX

Énergie renouvelable.
Développement durable.

OFFRE D'EMPLOI #WIN162

**POSTE : SUPERVISEUR DE
L'EXPLOITATION DU PARC ÉOLIEN**

MESGI'G UGUJ'S'N (ESCUMINAC), QUEBEC, CANADA

PROFIL DE L'ENTREPRISE

Le parc éolien Mesgi'g Uguj's'n (MU) a été développé par PEMU s.e.c., un partenariat entre les 3 communautés de Premières Nations Mi'gmaq - Gesgapegiag, Gespeg et Listuguj et Innergex énergie renouvelable (Innergex).

Le parc éolien MU est situé sur des terres publiques en milieu forestier, dans le Comté municipal de la Région d'Avignon, au Québec. Le parc éolien est composé de 47 éoliennes pour une capacité totale installée de 150 mégawatts.

Innergex a été mandaté afin d'exploiter le parc éolien MU. Innergex opère déjà de multiples centrales hydroélectriques et des parcs éoliens, incluant sa filiale Cartier énergie éolienne.

RÔLE ET RESPONSABILITÉS

Le Superviseur du parc aura la responsabilité de maximiser la production électrique en assurant la disponibilité optimale de l'installation tout en veillant au respect de la réglementation et de l'application de saines pratiques et procédures. Le Superviseur travaillera en étroite collaboration avec le fournisseur d'éoliennes (Senvion) qui est responsable de l'entretien et des réparations des éoliennes et veillera que ce dernier exécute ses obligations contractuelles. Le Superviseur relèvera du Directeur – Construction et Opérations.

Les principales responsabilités seront :

- Analyser quotidiennement les informations d'exploitation produites par les systèmes de surveillance SCADA de Senvion et du parc et travailler en collaboration avec Senvion et, le cas échéant, y effectuer les ajustements nécessaires pour corriger toute erreur ou anomalie;
- Transmettre quotidiennement les rapports de production, d'exploitation, d'entretien, de réparations et d'événements et toute autre information pertinente;
- Assurer le respect des obligations contractuelles entre PEMU s.e.c., Senvion et Hydro-Québec;
- Agir à titre de responsable avec le Centre de télé-conduite (CT) d'Hydro-Québec et assurer l'application des conditions de l'Instruction Commune qui régit les procédures d'exploitation entre le CT et MU;
- Maintenir des relations harmonieuses avec les utilisateurs du territoire et les résidents à proximité du parc éolien;
- Réaliser l'inspection quotidienne du parc éolien afin d'en assurer le bon fonctionnement et identifier toute anomalie;
- Superviser la planification, la coordination, la bonne exécution, le suivi des actions correctives et l'enregistrement des résultats des activités des sous-traitants reliés à l'entretien correctif et préventif;
- Participer à l'élaboration et assurer l'application des procédures et plans d'urgence en santé, sécurité et environnement;
- Assurer la compréhension et l'application des procédures de sécurité au travail par tout travailleur et sous-traitant sur le parc éolien;
- Participer à la mise en place et à l'amélioration des procédures d'entretien et de performance des équipements et du plan d'entretien préventif;
- Participer à la mise en place et au suivi des plans d'action correctifs pour l'amélioration de la performance ou de l'efficacité des équipements;
- Entretenir ou effectuer les réparations sur les équipements et composantes ou superviser les sous-traitants spécialisés qui effectueront lesdites réparations (à l'exclusion des éoliennes pendant la durée du contrat d'exploitation de Senvion);
- Faire le suivi des éléments défectueux sous garantie (entrepreneur général, Senvion, etc.);
- Effectuer les entretiens préventifs, tenir les registres de suivi d'entretien et produire les rapports journaliers des travaux d'entretien;
- Fournir le support à l'équipe construction pour la fermeture des dossiers de construction (i.e. suivi des résolutions des anomalies de construction) et les activités de suivi environnemental;
- Participer à la mise en place des besoins requis pour permettre un fonctionnement efficace du parc éolien (achat d'équipements d'exploitation et autres, télécommunication, fournitures de bureau, etc.).

PROFIL RECHERCHÉ

- Sens élevé des responsabilités, souci du travail bien fait et attitude sécuritaire en tout temps;
- Aptitude pour l'organisation, l'analyse et la consolidation de données;
- Grande capacité à travailler autant en équipe que de façon autonome;
- Être en mesure de réaliser des interventions ou de superviser celles-ci dans des conditions climatiques rigoureuses;
- Être en mesure de grimper dans une éolienne de 100 mètres sans assistance et être en mesure de travailler en hauteur;
- Avoir et maintenir une bonne forme physique;
- Être en mesure de manœuvrer différents types de véhicules dans le cadre de ses fonctions (camionnette, motoneige et autres véhicules à neige à chenilles, etc.).

EXIGENCES PROFESSIONNELLES

- Détenir une formation avec un profil en électricité, automatisation et/ou dans un champ connexe;
- Avoir un minimum de 5 années d'expérience en électricité et/ou automatisation ou toute autre expérience pertinente;
- Posséder un certificat compagnon électricien (aussi appelé licence «C» d'électricien) - un atout;
- Posséder des connaissances en exploitation d'un parc éolien et/ou en maintenance préventive constitueraient un atout;
- Expérience pertinente avec les systèmes SCADA serait un atout;
- Posséder un permis de conduire en règle classe 5 et avoir un bon dossier de conduite;
- Posséder des connaissances des normes de santé et sécurité et assurer une adhésion impeccable à ces normes dans toutes les activités du parc éolien;
- Maîtrise de la suite Office (Word, Excel, Outlook);
- Maîtrise des langues françaises et anglaises.

Innergex offre un programme de rémunération hautement concurrentiel incluant un programme complet d'assurances médicales et dentaires de même qu'une participation de l'employeur au régime de retraite collectif et au programme d'achat d'actions.

Le masculin est utilisé dans le seul but d'alléger le texte.

Veuillez faire parvenir votre lettre de présentation ainsi que votre curriculum vitae par courriel à rh@innnergex.com ou par télécopieur au 450 928-2544.

Veuillez noter que seules les personnes dont la candidature sera retenue seront contactées.

www.innnergex.com

AMEUBLEMENTS

TANGUAY

LA GRANDE VENTE

EXPO
Tanguay

NOUS
PAYONS
LES

PAYEZ
JUSQU'À

2 TAXES ET
36 VERSEMENTS*

SUR TOUS LES MEUBLES, LES MATELAS ET LA DÉCORATION



NOUS FABRIQUONS
LE MEILLEUR
MATELAS AU MONDE^{MD}



Ressorts ensachés
individuellement

Matelas Iris

- Dessus régulier, ferme
- Mousse avec Gel Cool Twist
- Mousse de soutien Serta

Double PTR-673780

NOUS PAYONS LES 2 TAXES

699⁹⁹ | **16⁹¹***
36 mois

GARANTIE
10
ANS

Simple 599,99 - Grand lit 749,99 - Très grand lit 949,99

PROMOTION

À l'achat d'un matelas toutes grandeurs

OBTENEZ UNE
**MACHINE
À CAFÉ
GRATUITE**

Caffitaly
system

UNE VALEUR DE 229,99 \$



PTR-661066



PAYEZ JUSQU'À

50 VERSEMENTS*

SUR TOUS LES ÉLECTROMÉNAGERS

SAMSUNG

Ensemble laveuse-sécheuse

PTR-912494

Laveuse de 5,5 picu

PTR-681769

- Cuve en acier inoxydable
- 27 cycles

Sécheuse de 7,4 picu

PTR-681770

- 26 cycles
- 4 réglages de température

1699⁹⁹
33⁹⁹*
50 mois



VAPEUR

Ensemble laveuse-sécheuse vapeur

PTR-910442

Laveuse de 4,8 picu

PTR-594803

- Cuve «Diamond Drum»
- 9 cycles

Sécheuse de 7,5 picu PTR-594804

- 11 cycles
- 4 réglages de température

1699⁹⁹
33⁹⁹*
50 mois

CONCOURS
PROFIL CLIENT



À GAGNER CE MOIS-CI
Un sectionnel en cuir

elran

Une valeur de 3199⁹⁹\$

POUR PARTICIPER :
Allez au tanguay.ca ou textez «ELRAN»
au 1 800-TANGUAY (826-4829)

LIGNE SANS FRAIS: 1 800-TANGUAY (826-4829)

tanguay.ca



LIVRAISON GRATUITE
PARTOUT AU QUÉBEC

375, montée Industrielle-et-Commerciale RIMOUSKI



*Les financements sont octroyés par Accord D Desjardins et les versements sont sujets à approbation du service de crédit Accord D Desjardins. Toutes les taxes (TPS et TVQ) et écofraîs applicables sont payables à Ameublements Tanguay au moment de l'achat. Le montant payable en versements égaux exclut les taxes de vente (TPS et TVQ) et les écofraîs. Si un versement vient en souffrance, un intérêt sera calculé à compter de la date d'échéance du versement au taux annuel de 19,5% et sera chargé mensuellement au compte du client par Accord D Desjardins. (Ex. : solde en souffrance de 100\$, l'intérêt pour une période de 30 jours sera de 1,63\$). Non jumelable à une autre promotion. Photos à titre indicatif. Prix, produits et modalités de paiements sont sujets à changements sans préavis. Détails en magasin. Cette annonce est en vigueur jusqu'au 26 août 2018. Livraison gratuite partout au Québec.

EXEMPLES DE FRAIS DE CRÉDIT	Taux d'intérêt annuel	Coût pour cycle de facturation de 30 jrs		Coût annuel
		100\$	500\$	
SOLDE QUOTIDIEN MOYEN				
ACHAT COURANT	19,90%	1,64\$	8,18\$	19,90\$ 90,50\$
ACHAT PAR VERSEMENT ÉGAUX ET ACHAT À PAIEMENT REPORTÉ	19,90%	1,64\$	8,18\$	19,90\$ 90,50\$